

Menuett®

000797



SV ELVISP

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO HÅNDMIKSER

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA EL-PISKER

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL MIKSER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN MIXER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE ELEKTRISCHES HANDRÜHRGERÄT

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI SÄHKÖVATKAIN

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR BATTEUR ÉLECTRIQUE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL ELEKTRISCHE HANDMIXER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Endast för hushållsbruk.
- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna apparaten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Lämna aldrig apparaten tillslagen utan uppsikt.
- Övervaka apparaten noga när den används av- eller i närheten av barn.
- Dra ut stickproppen när apparaten inte används, före byte av delar samt före rengöring.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas eller säljs av apparattillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall eller personskada.
- Demontera tillbehör före rengöring.
- Placera inte apparaten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i stickproppen. För att göra apparaten spänningslös, sätt strömbrytaren i avstängt läge och dra ut stickproppen.
- Håll hår, kläder, händer, smycken och andra främmande föremål borta från rörliga delar.
- Dränk inte apparaten i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall. Det kan leda till personskada och/eller egendomsskada.

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Låt inte barn yngre än 8 år använda, rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- För att minska risken för elolycksfall är apparaten försedd med jordad stickpropp, som endast passar jordade nätuttag. Kontakta behörig elektriker om stickproppen inte passar i uttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt.

BESKRIVNING

1. *Hastighetsreglage*
2. *Vispar*

BILD 1

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V~ 50 Hz
Märkeffekt	150 W
Antal hastigheter	5 st
Kabellängd	80 cm
Mått	19 x 9 x 26 cm
Vikt	0,65 kg
Strömförbrukning i frånläge	0,16 W

HANDHAVANDE

1. Diska tillbehören före första användning.
2. Montera visparna på apparaten. Visparna är avsedda för beredning av ägg och liknande livsmedel.
3. Kontrollera att hastighetsreglaget är i avstängt läge (läge 0) och sätt i stickproppen.
4. Skjut hastighetsreglaget till önskat läge. Det finns 5 lägen. Apparaten startar.

BILD 2

5. Efter avslutad bearbetning, sätt hastighetsreglaget i avstängt läge (läge 0) och dra ut stickproppen.
6. Om så behövs, skrapa bort livsmedel från tillbehöret med gummi-, trä- eller plastskrapa.
7. Ta ut, och diska tillbehöret.

OBS!

- **Vispar kan monteras i vilket fäste som helst.**
- **Stäng av apparaten (läge 0) och dra ut stickproppen innan tillbehör demonteras.**

- **Kör inte apparaten mer än 3 minuter i sträck** Låt den svalna 20 minuter innan den används igen.

WARNING!

För aldrig ned redskap i skålen medan apparaten är igång.

Tips

- Låt ingredienser som smör och ägg anta rumstemperatur före beredning.
- För att undvika äggskal i maten, knäck äggen i ett annat kärl innan de tillsätts i beredningsskålen.
- Bearbeta inte för länge. Följ anvisningarna i recepten. Bearbeta med lägsta möjliga hastighet bara så länge att ingredienserna går samman.
- Starta bearbetningen med låg hastighet och öka gradvis till den hastighet som anges i receptet.
- Omgivningstemperatur och ingrediensernas temperatur kan påverka resultatet.
- Apparaten och visparna är inte lämpliga för tungbearbetade degar och liknande.

UNDERHÅLL

Rengöring

1. Stäng av apparaten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar stannat helt före rengöring.
2. Torka av apparaten utvändigt med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel och torka med en torr trasa.
3. Torka av sladden, om så behövs.
4. Diska tillbehör med varmt vatten och diskmedel, skölj och torka. Tillbehören kan diskas i diskmaskin.

OBS!

Dränk aldrig apparaten i vatten eller annan vätska.

WARNING!

Service får endast utföras av behörig servicerepresentant.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kun til privat bruk.
- Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
- Apparaten må ikke brukes utendørs.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever apparatet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det er slått på.
- Overvåk apparatet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før bytte av deler og før rengjøring.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales eller selges av produsenten av apparatet.

Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker eller personskade.

- Demonter tilbehør før rengjøring.
- Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Kontroller at strømbryteren er slått av før du setter inn støpselet. For å gjøre apparatet spenningsløst setter du strømbryteren i avslått posisjon og trekker ut støpselet.
- Hold hår, klær, hender, smykker og andre fremmedlegemer borte fra bevegelige deler.
- Ikke senk apparatet i vann eller annen væske – fare for el-ulykke. Det kan medføre personskade og/eller eiendomsskade.
- Apparaten er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger, eller av personer uten tilstrekkelig

erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet. Ikke la barn under 8 år bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.

- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- For å redusere faren for el-ulykker er apparatet utstyrt med et jordet støpselet som kun passer i jordede stikkontakter. Kontakt en godkjent elektriker hvis støpselet ikke passer til stikkontakten. Utfør aldri noen form for endringer på støpselet.

BESKRIVELSE

1. *Hastighetsbryter*
2. *Visper*

BILDE 1

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Merkeeffekt	150 W
Antall hastigheter	5 stk.
Kabellengde	80 cm
Mål	19 x 9 x 26 cm
Vekt	0,65 kg
Strømforbruk i av-modus	0,16 W

BRUK

1. Vask tilbehøret før første gangs bruk.
2. Monter vispene på apparatet. Vispene er beregnet på tilberedning av egg og lignende matvarer.
3. Kontroller at hastighetsbryteren er i avslått posisjon (posisjon 0) og sett inn støpselet.
4. Skyv hastighetsbryteren til ønsket posisjon. Det er 5 nivåer. Apparatet starter.

BILDE 2

5. Etter at bearbeidingen er ferdig, setter du hastighetsbryteren i avslått posisjon (posisjon 0) og trekker ut støpselet.
6. Skrap bort ingrediensene fra tilbehøret med en gummi-, tre- eller plastskrape om nødvendig.
7. Ta ut tilbehøret og vask det.

MERK!

- **Vispene kan monteres i hvilket som helst feste.**
- **Slå apparatet av (posisjon 0) og trekk ut støpselet før du tar løs tilbehør.**
- **Ikke kjør apparatet i mer enn 3 minutter i strekk. La det kjøle seg ned i 20 minutter før det brukes igjen.**

ADVARSEL!

Ikke før redskaper ned i bollen mens apparatet er i gang.

Tips

- La ingredienser som smør og egg få romtemperatur før tilberedning.
- For å unngå eggeskall i maten bør du knekke eggene i en annen beholder før du heller dem i bollen.
- Ikke bearbeid maten for lenge. Følg anvisningene i oppskriften. Bearbeid på lavest mulige hastighet til ingrediensene er godt blandet, men ikke lenger.
- Start bearbeidingen ved lav hastighet og øk gradvis til den hastigheten som er angitt i oppskriften.
- Omgivelsestemperaturen og temperaturen på ingrediensene kan påvirke resultatet.
- Apparatet og vispene er ikke beregnet for tungbearbeidede deiger og lignende.

VEDLIKEHOLD

Rengjøring

1. Slå av apparatet, koble støpselet fra stikkkontakten og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før rengjøring.
2. Tørk av apparatet utvendig med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel, og tørk av med en tørr klut.
3. Tørk av ledningen om nødvendig.
4. Vask tilbehøret med varmt vann og oppvaskmiddel, skyll og tørk. Tilbehøret kan vaskes i oppvaskmaskin.

MERK!

Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske.

ADVARSEL!

Service skal kun utføres av kvalifisert servicerepresentant.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Kun til husholdningsbrug.
- Brug aldrig apparatet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Brug ikke riskogeren udendørs.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Bring apparatet til en autoriseret servicerepræsentant med henblik på kontrol, reparation eller justering.
- Lad aldrig apparatet være tændt uden opsyn.
- Hold godt øje med apparatet, når det bruges af eller i nærheden af børn.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, før du udskifter dele og inden rengøring.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales eller sælges af producenten af apparatet. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektriske ulykker eller personskade.
- Afmonter tilbehøret før rengøring.
- Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt komfur eller i en varm ovn.
- Kontroller, at kontakten er i slukket position, før du sætter stikket i stikkontakten. For at gøre apparatet strømløst skal du sætte kontakten til slukket position og trække stikket ud.
- Hold hår, tøj, hænder, smykker og andre fremmedlegemer væk fra bevægelige dele.
- Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød. Det kan føre til personskade og/eller materiel skade.

- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (børn eller voksne) med nogen form for handicap eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden til at bruge det, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet. Lad ikke børn under 8 år bruge, rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- For at mindske risikoen for elektrisk stød er apparatet udstyret med et jordet stik, som kun passer til en stikkontakt med jordforbindelse. Kontakt en autoriseret elektriker, hvis stikket ikke passer i stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde.

BESKRIVELSE

1. *Hastighedsregulering*
2. *Piskeris*

FIGUR 1

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V~ 50 Hz
Nominal effekt	150 W
Antal hastigheder	5 stk.
Kabellængde	80 cm
Dimensioner	19 x 9 x 26 cm
Vægt	0,65 kg
Strømförbrug i slukket tilstand	0,16 W

HÅNDBTERING

1. Opvask tilbehøret før første brug.
2. Sæt piskerisene i apparatet. Piskerisene er beregnet til tilberedelse af æg og lignende fødevarer.
3. Kontroller, at hastighedsreguleringen er i slukket position (position 0), og sæt stikket i.
4. Skub hastighedsreguleringen til den ønskede position. Der er 5 positioner. Apparatet starter.

FIGUR 2

5. Sæt efter afsluttet behandling hastighedsreguleringen i slukket position (position 0), og træk stikket ud.
6. Skrab fødevaren af tilbehøret med en gummi-, træ- eller plastikkraber, hvis det behøves.
7. Tag tilbehøret ud, og opvask det.

OBS!

- Piskeris kan monteres i hvilket som helst greb.
- **Sluk for apparatet (position 0), og træk stikket ud, før du afmonterer tilbehøret.**
- **Lad ikke apparatet køre i mere end 3 minutter ad gangen. Lad det køle af i 20 minutter, før du bruger det igen.**

ADVARSEL!

Før aldrig redskaber ned i skålen, mens apparatet kører.

Tip

- Lad ingredienser som smør og æg opnå stuetemperatur før tilberedning.
- For at undgå æggeskaller i maden skal du slå æggene ud i en anden beholder, før de tilsættes tilberelseskålen.
- Pisk ikke for længe. Følg anvisningerne i opskrifterne. Bearbejd kun ved den lavest mulige hastighed, indtil ingredienserne har samlet sig.
- Start bearbejdningen ved lav hastighed, og øg gradvist til den hastighed, der er angivet i opskriften.
- Omgivelsestemperaturen og ingrediensernes temperatur kan påvirke resultatet.
- Apparatet og piskerisene er ikke egnede til tunge deje eller lignende.

VEDLIGEHODELSE**Rengøringservice**

1. Sluk for apparatet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt før rengøring.
2. Tør apparatets yderside af med en klud, der er fugtet med et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med en tør klud.
3. Tør ledningen af, hvis det er nødvendigt.
4. Opvask tilbehøret med varmt vand og opvaskemiddel, skyl og tør af. Tilbehøret tåler opvaskemaskine.

OBS!

Nedsæk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.

WARNING!

Service må kun udføres af en autoriseret servicerepræsentant.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Wyłącznie do użytku domowego.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nie działa normalnie albo jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Zachowuj szczególną ostrożność, jeżeli urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Wyjmij wtyk z gniazda, gdy nie używasz urządzenia, przed wymianą części oraz przed czyszczeniem.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta urządzenia. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Zdemonstuj akcesoria przed czyszczeniem.
- Nie kładź urządzenia na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku ani w ich pobliżu.
- Przed włożeniem wtyku do gniazda upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, ustaw przełącznik w położeniu wyłączonym i wyjmij wtyk z gniazda.
- Trzymaj włosy, ubrania, dłonie oraz biżuterię i inne przedmioty obce z dala od ruchomych części urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach – stwarza to ryzyko porażenia prądem. Może to doprowadzić do obrażeń

ciała i/lub szkód materialnych.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom w wieku poniżej ośmiu lat używać, czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, urządzenie wyposażono w uziemiony wtyk, który

pasuje wyłącznie do gniazd z uziemieniem. Skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem, jeżeli wtyk nie pasuje do gniazda. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku.

OPIS

1. *Pokrętło regulacji prędkości*
2. *Końcówki do ubijania*

RYS. 1

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	150 W
Liczba poziomów prędkości	5
Długość przewodu	80 cm
Wymiary	19 x 9 x 26 cm
Masa	0,65 kg
Zużycie energii w trybie wyłączonym	0,16 W

OBSŁUGA

1. Umyj akcesoria przed pierwszym użyciem.
2. Wepnij w urządzenie końcówki do ubijania. Końcówki są przeznaczone do ubijania jajek i podobnych produktów spożywczych.
3. Upewnij się, że pokrętło regulacji prędkości jest w położeniu wyłączonym (położenie „0”), a następnie włóż wtyk do gniazda.
4. Ustaw pokrętło do żądanego położenia. Dostępnych jest pięć położzeń. Urządzenie uruchamia się.

RYS. 2

5. Po zakończonej pracy przekręć pokrętko regulacji prędkości do położenia wyłączzonego (położenie „0”) i wyjmij wtyk z gniazda.
6. W razie potrzeby zeskrób produkty z końcówki gumowym, drewnianym lub plastikowym skrobakiem.
7. Wyciągnij i wyczyść wszystkie akcesoria.

UWAGA!

- **Końcówki do ubijania można zamontować w dowolnym otworze.**
- **Przed demontażem akcesoriów wyłącz urządzenie (położenie „0”) i wyjmij wtyk z gniazda.**
- **Nie używaj urządzenia dłużej niż trzy minuty bez przerwy. Przed ponownym użyciem odczekaj 20 minut, aż urządzenie ostygnie.**

OSTRZEŻENIE!

Gdy urządzenie jest w ruchu, nie wprowadzaj akcesorium do miski.

Wskazówki

- Przed użyciem pozwól składnikom takim jak masło czy jajka nabrać temperatury pokojowej.
- Aby zapobiec dostaniu się skorupki jajek do potrawy, rozbij jajko do innego naczynia przed włożeniem go do miski.
- Nie mieszaj zbyt długo. Stosuj się do wskazówek zawartych w przepisie. Pracuj z możliwie najmniejszą prędkością, dopóki składniki się nie potłączą.
- Rozpocznij mieszanie od niskiej prędkości i stopniowo zwiększaj ją do podanej w przepisie.
- Temperatura otoczenia oraz składników może mieć wpływ na rezultat.
- Urządzenie ani końcówki nie nadają się do skomplikowanego wyrabiania ciasta itp.

KONSERWACJA

Czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyk z gniazda i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Wytrzyj urządzenie od zewnątrz szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie do sucha czystą szmatką.
3. W razie potrzeby wytrzyj przewód.
4. Umyj akcesoria ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń, a następnie opłucz je i wysusz. Akcesoria można myć w zmywarce.

UWAGA!

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

OSTRZEŻENIE!

Naprawy urządzenia mogą być dokonywane wyłącznie przez uprawnionych przedstawicieli serwisu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- For household use only.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Do not use the appliance outdoors.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Never leave the appliance unattended when switched on.
- Keep the appliance under careful supervision when it is used by, or near children.
- Pull out the plug when the appliance is not in use, before replacing parts and before cleaning.
- Do not use accessories other than those recommended or sold by the appliance manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock or personal injury.
- Remove accessories before cleaning.
- Do not put the appliance on, or near a hot stove, or in a hot oven.
- Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug. To disconnect the power to the appliance, put the power switch in the OFF position and pull out the plug.
- Keep your hair, clothing, hands, jewellery and other foreign objects away from moving parts.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid – risk of electric shock. This can result in personal injury and/or material damage.
- The appliance is not intended to be used by persons (children or adults)

with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety. Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance. Do not allow children under 8 to use, clean or maintain the appliance without supervision.

- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- To reduce the risk of electric shock, the appliance is fitted with an earthed plug that only fits earthed power sockets. If the plug does not fit the socket, contact an authorised electrician. Never modify the plug in any way.

DESCRIPTION

1. *Speed control*
2. *Whisks*

FIG. 1

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	150 W
Number of speeds	5
Cord length	80 cm
Size	19 x 9 x 26 cm
Weight	0.65 kg
Power consumption in off mode	0.16 W

USE

1. Wash the accessories before using for the first time.
2. Fit the whisks on the appliance. The whisks are intended for whisking eggs and other similar food.
3. Check that the speed control is switched off (position 0) and plug in the plug.
4. Push the speed control to the required position. There are 5 positions. The appliance starts.

FIG. 2

5. When you have finished whisking, put the speed control in the off position (position 0) and pull out the plug.
6. If necessary, scrape off any food from the accessory with a rubber, wooden or plastic scraper.
7. Take out and wash the accessory.

NOTE:

- **Whisks can be fitted in any of the sockets.**

- **Switch off the appliance (position 0) and pull out the plug before removing accessories.**
- **Do not run the appliance for more than 3 minutes at a time. Allow it to cool for 20 minutes before using it again.**

WARNING!

Never poke utensils in the bowl while the appliance is running.

Tip

- Allow ingredients like butter and eggs to reach room temperature before using.
- To avoid getting egg shell in the food, crack the eggs into another container before putting them in the bowl.
- Do not over-whisk. Follow the instructions in the recipe. Run at lowest possible speed, just long enough to mix the ingredients.
- Start running at low speed and gradually increase to the speed given in the recipe.
- The room temperature and temperature of the ingredients can affect the result.
- The appliance and the whisks are not suitable for mixing dough and other similar substances.

MAINTENANCE

Cleaning

1. Switch off the appliance, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before cleaning.
2. Wipe the outside of the appliance with a cloth moistened with a mild detergent, then dry with a dry cloth.
3. Wipe the power cord, if necessary.

4. Wash accessories in hot water and washing-up liquid, rinse and then wipe dry. The accessories can be washed in a dishwasher.

NOTE:

Never immerse the appliance in water or any other liquid.

WARNING!

Service must only be carried out by an authorised service centre.

SICHERHEITSHINWEISE

- Nur für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Kabel/der Stecker beschädigt ist. Das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einer autorisierten Servicewerkstatt bringen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird sowie bevor Teile ausgetauscht werden oder das Gerät gereinigt wird.
- Nur Zubehör verwenden, das vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Das Zubehör vor der Reinigung entfernen.
- Das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes aufstellen.
- Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Um das Gerät spannungslos zu schalten, müssen das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.
- Haare, Kleidung, Hände, Schmuck und andere Fremdkörper dürfen nicht in

die Nähe beweglicher Teile kommen.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, es besteht Stromschlaggefahr. Dies kann zu Personen- bzw. Sachschäden führen.
- Das Gerät darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden, reinigen oder pflegen.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen

Oberflächen in Berührung kommen.

- Um die Stromschlaggefahr zu verringern, ist das Gerät mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet, der nur in geerdete Steckdosen passt. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden.

BESCHREIBUNG

1. *Geschwindigkeitsregelung*
2. *Rührbesen*

ABB. 1

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V~ 50 Hz
Nennleistung	150 W
Anzahl Geschwindigkeitsstufen	5
Kabellänge	80 cm
Maße	19 x 9 x 26 cm
Gewicht	0,65 kg
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0,16 W

BEDIENUNG

1. Zubehör vor der ersten Verwendung abwaschen.
2. Die Rührbesen am Gerät befestigen. Die Rührbesen sind für die Zubereitung von Eiern und ähnlichen Lebensmitteln vorgesehen.

3. Sicherstellen, dass die Geschwindigkeitsregelung ausgeschaltet ist (Position 0), und den Netzstecker in die Steckdose stecken.
4. Den Geschwindigkeitsregler in die gewünschte Stellung drehen. Es gibt 5 Stufen. Das Gerät startet.

ABB. 2

5. Wenn alles fertig ist, das Gerät ausschalten (die Geschwindigkeit wieder auf 0 stellen) und den Netzstecker ziehen.
6. Ggf. Lebensmittelrückstände mit Gummi-, Holz- oder Kunststoffschaber abkratzen.
7. Zubehör abnehmen und abwaschen.

ACHTUNG!

- **Die Rührbesen können in eine beliebige Öffnung gesteckt werden.**
- **Das Gerät ausschalten (Position 0) und den Netzstecker ziehen, bevor Zubehör demontiert wird.**
- **Das Gerät nicht länger als 3 Minuten am Stück verwenden. Vor der erneuten Verwendung sollte das Gerät 20 Minuten abkühlen.**

WARNUNG!

Niemals andere Utensilien in die Schüssel halten, während das Gerät in Betrieb ist.

Tipps

- Zutaten wie Butter und Eier sollten vor der Bearbeitung Zimmertemperatur haben.
- Um Eierschalen in der Speise zu vermeiden, Eier in einem anderen Gefäß aufschlagen, bevor sie in die Rührschüssel gegeben werden.
- Nicht zu lange bearbeiten. Die Anweisungen im Rezept befolgen. Mit niedrigstmöglicher Geschwindigkeit bearbeiten, bis die Zutaten vermengt sind.

- Zunächst auf niedriger Stufe bearbeiten und die Geschwindigkeit allmählich auf die im Rezept angegebene Stufe erhöhen.
- Die Umgebungstemperatur und die Temperatur der Zutaten können das Endergebnis beeinflussen.
- Das Gerät und die Rührbesen sind nicht für schwer zu bearbeitende Teige und Ähnliches geeignet.

PFLEGE

Reinigung

1. Vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen.
2. Das Gerät mit einem Tuch abwischen, das mit einer milden Reinigungslösung befeuchtet ist, und anschließend mit einem trockenen Tuch trockenwischen.
3. Das Kabel bei Bedarf abwischen.
4. Zubehör mit warmem Wasser und Spülmittel abwaschen, abspülen und trocknen. Das Zubehör kann in der Spülmaschine gereinigt werden.

ACHTUNG!

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG!

Wartungsarbeiten dürfen nur von einem zugelassenen Servicevertreter durchgeführt werden.

TURVALLISUUSOHJEET

- Vain kotitalouskäyttöön.
- Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa.
- Valvo laitetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, ennen osien vaihtoa ja ennen puhdistusta.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tai myymiä lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Irrota tarvikkeet ennen puhdistusta.
- Älä aseta laitetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan kytkemistä. Jos haluat katkaista laitteen virran, aseta virtakytkin pois päältä -asentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Pidä hiukset, vaatteet, kädet, korut ja muut vieraat esineet kaukana liikkuvista osista.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin - sähköiskun vaara. Tämä voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai omaisuusvahinkoihin.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei

ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudesta vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella. Alla 8-vuotiaat lapset eivät saa käyttää, puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta.

- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Sähkötapaturmien riskin vähentämiseksi tuote on varustettu maadoitetulla pistotulppalla, joka sopii vain maadoitettuihin pistorasioihin. Jos pistotulppa ei sovi pistorasiaan, ota yhteys pätevään sähköasentajaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla.

KUVAUS

1. Nopeuden säädin
2. Vatkaimet

KUVA 1

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~ 50 Hz
Nimellisteho	150 W
Nopeuksien määrä	5 kpl
Johdon pituus	80 cm
Mitat	19 x 9 x 26 cm
Paino	0,65 kg
Virrankulutus poissaolotilassa	0,16 W

KÄYTTÖ

1. Pese tarvike ennen ensimmäistä käyttöä.
2. Asenna vispilät laitteeseen. Vispilät on tarkoitettu munien ja vastaavien elintarvikkeiden valmistukseen.
3. Tarkista, että nopeudensäädin on asennossa 0, ja työnnä pistotulppa pistorasiaan.
4. Siirrä nopeudensäädin haluttuun asentoon. Asentoja on viisi. Laite käynnistyy.

KUVA 2

5. Kun olet valmis, aseta nopeudensäädin asentoon 0 ja vedä pistotulppa irti.
6. Kaavi tarvittaessa elintarvikkeet pois tarvikkeesta kumi-, puu- tai muovikaapimella.
7. Irrota ja pese tarvike.

HUOM!

- **Vispilät voidaan asentaa kumpaankin kiinnikkeeseen.**
- **Kytke laite pois päältä (asento 0) ja vedä pistotulppa irti ennen tarvikkeen irrottamista.**
- **Älä käytä laitetta yli 3 minuuttia kerrallaan ja anna sen sitten jäähtyä 20 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.**

VAROITUS!

Älä koskaan laita työvälineitä kulhoon laitteen pyöriessä.

Vinkkejä

- Anna ainesosien, kuten voin ja munien, lämmetä huoneenlämpöön ennen valmistusta.
- Jos haluat välttää munankuorien joutumisen ruokaan, riko munat toiseen astiaan ennen niiden lisäämistä valmistusastiaan.
- Älä sekoita liian kauan. Seuraa ohjetta. Sekoita pienimmällä mahdollisella nopeudella juuri niin kauan, että ainekset yhdistyvät.
- Aloita sekoitus pienellä nopeudella ja nosta vähitellen reseptissä annettuun nopeuteen.
- Ympäristön lämpötila ja ainesosien lämpötila voivat vaikuttaa tulokseen.
- Laite ja vispilät eivät sovellu raskaille taikinoille ja vastaaville tuotteille.

HUOLTO**Puhdistus**

1. Pysäytä laite, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin puhdistat laitetta.
2. Puhdista laite miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla ja pyyhi kuivalla liinalla.
3. Pyyhi johto tarvittaessa.
4. Pese tarvike kuumalla vedellä ja pesuaineella, huuhtelee ja kuivaa. Tarvikkeet voi pestä astianpesukoneessa.

HUOM!

Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

VAROITUS!

Huollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoedustaja.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Réservé à une utilisation domestique.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si la fiche secteur ou le cordon est endommagé. Faites réaliser les contrôles, réparations ou réglages par un réparateur agréé.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, ou avant de le nettoyer ou de changer un accessoire.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'autres accessoires peut provoquer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures corporelles.
- Démontez les accessoires avant nettoyage.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- Vérifiez que l'interrupteur est éteint avant de brancher la fiche secteur. Pour mettre l'appareil hors tension, mettez l'interrupteur en mode arrêt et débranchez la fiche secteur.
- Éloignez les cheveux, vêtements, mains, bijoux et autres corps étrangers des pièces mobiles.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à tout autre liquide ; risque d'accident électrique. Cela peut provoquer des

dommages corporels et/ou matériels.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisée par des personnes (enfants ou adultes) souffrant d'un handicap quelconque ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles n'aient reçu des indications sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- Afin de réduire le risque d'accidents électriques, l'appareil est équipé d'une prise électrique mise à la terre, qui s'adapte

uniquement aux prises secteur mises à la terre. Contactez un électricien qualifié si la fiche ne rentre pas dans la prise. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur.

DESCRIPTION

1. *Commende de la vitesse*
2. *Fouets*

FIG. 1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V~ 50 Hz
Puissance nominale	150 W
Nombre de vitesses	5 unités
Longueur du cordon d'alimentation	80 cm
Dimensions	19 x 9 x 26 cm
Poids	0,65 kg
Consommation électrique en mode éteint	0,16 W

UTILISATION

1. Lavez les accessoires avant la première utilisation.
2. Montez les fouets sur l'appareil. Les fouets sont conçus pour préparer des œufs et autres aliments similaires.
3. Vérifiez que le sélectionneur de vitesse est positionné sur 0, puis branchez la fiche secteur.
4. Placez le sélectionneur de vitesse sur la position souhaitée. Il existe 5 positions. L'appareil se met en marche.

FIG. 2

5. Une fois la préparation terminée, positionnez le sélectionneur de vitesse sur 0 (éteint), puis débranchez la fiche secteur.
6. Si nécessaire, nettoyez les restes d'aliments sur l'accessoire à l'aide d'une spatule en caoutchouc, en bois ou en plastique.
7. Retirez et lavez l'accessoire.

REMARQUE !

- **Les fouets peuvent être montés sur n'importe quelle fixation.**
- **Éteignez l'appareil (position 0), puis débranchez la fiche secteur avant de démonter un accessoire.**
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil plus de 3 minutes d'affilée. Laissez-le refroidir 20 minutes avant de le réutiliser.**

ATTENTION !

N'introduisez jamais d'ustensile dans le bol pendant que l'appareil fonctionne.

Conseils

- Laissez les aliments de type beurre et œufs atteindre la température ambiante avant de les préparer.
- Afin d'éviter qu'il y ait des débris de coquille d'œufs dans la préparation, cassez les œufs dans un autre récipient avant de les verser dans le bol.
- Ne travaillez pas les aliments trop longtemps. Suivez les indications de la recette. Travaillez les aliments à la vitesse la plus basse possible et seulement le temps qu'il faut pour que la préparation prenne.
- Commencez en sélectionnant la vitesse la plus basse, puis augmentez-la progressivement jusqu'au niveau indiqué dans la recette.

- Le résultat peut varier selon la température ambiante et celle des aliments.
- L'appareil et les fouets ne sont pas conçus pour travailler des pâtes lourdes ou autres préparations similaires.

ENTRETIEN

Nettoyage

1. Éteignez l'appareil, puis débranchez-le et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de procéder au nettoyage.
2. Essuyez l'appareil en utilisant un chiffon humidifié avec un détergent doux et séchez-le avec un chiffon sec.
3. Essuyez le cordon d'alimentation si nécessaire.
4. Lavez tous les accessoires avec de l'eau chaude et du produit vaisselle, puis rincez et séchez. Les accessoires peuvent être lavés au lave-vaisselle.

REMARQUE !

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ni aucun autre liquide.

ATTENTION !

La maintenance ne peut être effectuée que par un technicien agréé.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het product nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het apparaat naar een erkend reparatiebedrijf voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
- Houd het goed in de gaten als het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen vervangt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik geen andere accessoires dan de toebehoren die door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen of verkocht. Gebruik van andere accessoires kan brand, elektrische ongevallen of lichamelijk letsel veroorzaken.
- Haal de hulpstukken uit elkaar voordat u ze schoonmaakt.
- Plaats het apparaat niet op of naast een warm fornuis of in een hete oven.
- Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Om het apparaat spanningsloos te maken, zet u de stroomschakelaar in de uit-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Houd haar, kleding, handen, sieraden en andere vreemde

voorwerpen uit de buurt van bewegende delen.

- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen – risico op elektrische ongevallen. Dit kan leiden tot lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met enige vorm van handicap of door personen die niet over voldoende ervaring of kennis beschikken om het te gebruiken, tenzij ze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Laat kinderen jonger dan 8 jaar het apparaat niet zonder toezicht gebruiken, reinigen of onderhouden.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of

aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.

- Om het risico op elektrische ongevallen te beperken, is het apparaat uitgerust met een geaarde stekker, die alleen in geaarde stopcontacten past. Neem contact op met een bevoegde elektricien als de stekker niet in het stopcontact past. Verander niets aan de stekker.

BESCHRIJVING

1. *Snelheidsregeling*
2. *Gardes*

BILD 1

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	150 W
Aantal snelheden	5 st.
Snoerlengte	80 cm
Afmetingen	19 x 9 x 26 cm
Gewicht	0,65 kg
Stroomverbruik in uit-stand	0,16 W

AANWENDING

1. Was de accessoires vóór het eerste gebruik af.

- Plaats de gardes in het apparaat. De gardes zijn bedoeld voor het bereiden van eieren en vergelijkbare levensmiddelen.
- Controleer of de snelheidsregelaar in de uitgeschakelde stand (stand 0) staat en steek de stekker in het stopcontact.
- Draai de snelheidsregeling in de gewenste stand. Er zijn 5 standen. Het apparaat start.

BILD 2

- Na het gebruik zet u de snelheidsregeling in de uitgeschakelde stand (stand 0) en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Schraap eventuele voedselresten van de accessoires met een rubberen, houten of kunststof spatel.
- Neem de accessoires uit en was deze.

OBS!

- Gardes kunnen in elke beugel worden bevestigd.**
- Schakel het apparaat uit (stand 0) en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires uitneemt.**
- Gebruik het apparaat niet langer dan 3 minuten aan één stuk door. Laat de mixer 20 minuten laten afkoelen alvorens opnieuw te gebruiken.**

WARNING!

Plaats nooit ander keukengerei in de kom terwijl het apparaat in werking is.

Tips

- Laat ingrediënten zoals boter en eieren op kamertemperatuur komen voorafgaand aan de bereiding.
- Om te voorkomen dat er eierschalen in het voedsel terechtkomen, kunt u de eieren het best in een andere schaal breken.

- Mix niet te lang. Volg de instructies in het recept. Mix op de laagst mogelijke snelheid tot alle ingrediënten samenkomen.
- Begin met mixen op lage snelheid en verhoog geleidelijk tot de in het recept aangegeven snelheid.
- De omgevingstemperatuur en temperatuur van de ingrediënten kunnen van invloed zijn op het resultaat.
- Het apparaat en de gardes zijn niet geschikt voor zware deegsoorten en dergelijke.

ONDERHOUD

Reiniging

- Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het schoonmaakt.
- Neem het apparaat uitwendig af met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel en droog na met een droge doek.
- Neem het snoer af met een doek, indien nodig.
- Was de accessoires af met warm water en afwasmiddel, spoel en droog af. De accessoires kunnen in de vaatwasser worden gewassen.

LET OP!

Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

WAARSCHUWING!

Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicebedrijf.

